

OBSAH

ČÁST PRVNÍ

Kapitola první: Nebe s diamanty	7
Kapitola druhá: Mrtvé planety	15
Kapitola třetí: Životní síla	19
Kapitola čtvrtá: Už jsi někdy viděla arkturiánskou megaslepici?	31
Kapitola pátá: Na vlnách hoře	49
Kapitola šestá: Ta vůně nových planet	59
Kapitola sedmá: Neviděl někdo Calufrax?	75
Kapitola osmá: Žádné jiné světy neexistují	83

ČÁST DRUHÁ

Kapitola devátá: Čajový šálek o průměru osmi tisíc kilometrů	103
Kapitola desátá: Rozhodnutí králů z Alderbaranu III	117
Kapitola jedenáctá: Nejrychlejší chodba	131
Kapitola dvanáctá: Astromobilová asociace	143
Kapitola třináctá: Snaž se nemyslet na nic nepříjemného	155
Kapitola čtrnáctá: Vody Calufraxu	175

ČÁST TŘETÍ

Kapitola patnáctá: Špatná znamení	195
Kapitola šestnáctá: Vina s fixní splatností	207
Kapitola sedmnáctá: Není nad to mít plán	223
Kapitola osmnáctá: Nebeský démon může klidně počkat	237
Kapitola devatenáctá: Memento Mori	247
Kapitola dvacátá: Psí zápas	261
Kapitola dvacátá první: Krok do neznáma	277

ČÁST ČTVRTÁ

Kapitola dvacátá druhá: Cesta do středu země	291
Kapitola dvacátá třetí: Tah královnou	303
Kapitola dvacátá čtvrtá: Drobné písmo věčnost neslibuje	319
Kapitola dvacátá pátá: Newtonova odplata	331
Kapitola dvacátá šestá: Stranový klíč stranou	351
Kapitola dvacátá sedmá: Splněné přání pana Fibuliho	365
Kapitola dvacátá osmá: Srdce Zanaku	373
Kapitola dvacátá devátá: Kapitánův plán	379
Epilog	389
Doslov	395
Průběžný motiv Pána času – Šest klíčů. Poznámky Douglase Adamse	415
„Pán času a dokonalá planeta“ – Původní námět Douglase Adamse	419
Poděkování autora	427
Poznámka překladatele	428
Poděkování nakladatelství	429